

LIGJ
Nr.10 004, datë 9.10.2008

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES KUADËR TË HUASË NDËRMJET
KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BANKËS PËR
ZHVILLIM TË KËSHILLIT TË EUROPËS (CEDB) PËR FINANCIMIN E PROJEKTIT
“REHABILITIMI I SPITALIT RAJONAL TË SHKODRËS – FAZA E TRETË”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja kuadër e huasë ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Bankës për Zhvillim të Këshillit të Europës (CEDB) për financimin e projektit “Rehabilitimi i spitalit rajonal të Shkodrës – faza e tretë”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.5918, datë 22.10.2008 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bamir Topi**

MARRËVESHJE KUADËR HUAJE
NDËRMJET BANKËS PËR ZHVILLIM TË KËSHILLIT TË EUROPËS DHE KËSHILLIT TË
MINISTRAVE, QË PËRFAQËSON REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

Banka për Zhvillim të Këshillit të Europës, organizatë ndërkombëtare, Paris (këtu quhet CEB), nga njëra anë, dhe Këshilli i Ministrave, që përfaqëson Republikën e Shqipërisë, i përfaqësuar nga Ministria e Financave (këtu quhet Huamarrësi),

- *duke pasur parasysh* kërkesën e paraqitur nga qeveria anëtare shqiptare, të datës 15 tetor 2007;

- *duke pasur parasysh* protokollin e tretë të marrëveshjes së përgjithshme mbi privilegjet dhe imunitetet e Këshillit të Europës;

- *duke pasur parasysh* rezolutën e këshillit administrativ të CEB-it: 1495 (2006);

- *duke pasur parasysh* rregulloren e huasë së CEB-it, të qershorit 2006 (këtu dhe më tej, rregullore e huasë),

kanë rënë dakord sa më poshtë.

Përkufizime

“Alokimi i një transhi (këtu dhe më tej, gjithashtu, “alokimi” ose “alokuar”)” është angazhimi i një transhi nga Huamarrësi të pjesët përbërëse të projektit (të identifikuar nëpërmjet një tabele standard, që i bashkëngjitet kësaj Marrëveshjeje kuadër huaje) edhe nëse ky transh nuk është paguar akoma për projektin.

“Data e parashikuar për përfundimin e projektit” është data e pritshme për përfundimin fizik të projektit, sipas përcaktimit nga Huamarrësi në momentin e aprovimit të projektit nga

këshilli administrativ i CEB-it ose komiteti i tij ekzekutiv, siç tregohet në nenin 3.3.

“Ditë punë” është një ditë në të cilën sistemi TARGET (Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System)¹ është në veprim.

“Datë e mbylljes” është data që bie gjashtë muaj pas datës së parashikuar për përfundimin e projektit, siç tregohet në nenin 3.5.

“Udhëzimet e CEB-it për prokurimet” janë udhëzimet që përmenden në rezolutën 1495 në dokumentin 2: Manual për përgatitjen dhe monitorimin e projekteve, shtojca B “Parimet për prokurimin e mallrave, punëve dhe shërbimeve”.

“EURIBOR” (Euro Interbank Offered Rate) është norma në të cilën depozitat me afat ndërbankar në euro brenda zonës së euros ofrohen nga një bankë kryesore të një bankë tjetër kryesore. Kjo sponsorizohet nga Federata Bankare Europiane, e llogaritur nga Reuters dhe publikuar çdo ditë punë në Bruksel në orën 11.00 në faqen e Reuters EURIBOR01.

“Përfituesi përfundimtar” është subjekti moral ose ligjor, ose grupi shoqëror që përfiton nga efektet sociale të projektit.

“Konventa e ditës pasuese të modifikuar të punës” është një konventë, nëpërmjet së cilës nëse një datë e caktuar do të binte në një ditë që nuk është ditë punë, kjo datë do të jetë dita e parë pasuese që është një ditë punë, nëse kjo ditë nuk bie në muajin tjetër kalendarik, rast në të cilin ajo datë do të ishte dita e parë para asaj që është ditë punë.

“Agjenci zbatuese e projektit” (këtu e më tej quhet PIA) është autoriteti publik, që, me anë të delegimit nga Huamarrësi, zbaton dhe menaxhon projektin.

“Njësia e zbatimit të projektit” (këtu e më tej quhet PIU) është ekipi i PIA-s i ngarkuar me zbatimin e përditshëm, menaxhimin fizik dhe financiar, dhe vazhdimin e projektit.

“Gjendja e planifikuar e ecurisë së punëve” është raporti ndërmjet shpenzimeve të pranueshme, për të gjitha pjesët përbërëse të projektit, dhe kostos totale të përgjithshme të projektit, ku shpenzimet e përshtatshme përfshijnë shpenzimet e kryera, si dhe ato që pritet të kryhen për një periudhë të caktuar kohe që nuk kalon një vit nga data e raportit të monitorimit (sipas përcaktimit në nenin 4.2.2 më poshtë).

“Gjendja e ecurisë së punëve” është raporti ndërmjet shpenzimeve të pranueshme të kryera, për të gjitha pjesët e projektit dhe kostos totale të përshtatshme të projektit.

“Transh” është shuma e disbursuar ose që do të disbursohet nga huaja.

Neni 1 **Kushtet**

Huaja jepet në bazë të kushteve të përgjithshme të rregulloreve të huasë dhe në bazë të kushteve të veçanta të caktuara nga kjo Marrëveshje kuadër huaje (këtu quhet Marrëveshja), shtojcat e saj dhe letrat shoqëruese (këtu quhen letrat shoqëruese).

Neni 2 **Projekti**

CEB-i i jep Huamarrësit, i cili pranon një hua (këtu quhet huaja) për financimin e pjesshëm të F/P 1385 Add 4 (2007) të aprovuar nga këshilli administrativ i CEB-it në 14 nëntor 2007 dhe në lidhje me rehabilitimin e spitalit rajonal të Shkodrës - faza e tretë.

Huaja jepet nga CEB-i duke pasur parasysh detyrimin që Huamarrësi po merr përsipër për ta zbatuar atë vetëm për financimin e projektit të përshkruar në shtojcën 1 (këtu quhet projekti) dhe për të zbatuar këtë projekt sipas kushteve që janë të detajuara në këtë shtojcë.

Çdo ndryshim në lidhje me mënyrën si zbatohet huaja që nuk ka marrë pëlqimin e CEB-it mund të shkaktojë pezullimin, anulimin ose rimbursimin e parakohshëm të huasë, sipas kushteve

¹ Për monedhat e ndryshme nga euro. Përkfiziimi i një dite punë do të përcaktohet në një letër shoqëruese.

të neneve 3.3, 3.5 dhe 3.6 të rregulloreve të huasë.

Neni 3 Huaja

3.1 Kushtet financiare

Shuma e huasë së dhënë është: EUR -6 000 000, gjashtë milionë euro. Ai do të disbursohet në transhe.

Për secilin transh, shuma, interesi, monedha, data e disbursimit, periudha e shlyeres deri në 20 vjet nga data e disbursimit dhe llogaritë e secilës palë për dërgim përcaktohen së bashku me Huamarrësin dhe CEB-in me faks.

Një letër shoqëruese e Marrëveshjes, që përcakton kushtet për secilin transh do të hartohet në momentin e disbursimit, kryesisht në formën e përcaktuar në shtojcën 2/a dhe shtojcën 2/b.

3.2 Kontributi nga llogaria përzgjedhëse e mirëbesimit

Interesi për secilin transh huaje do të subvencionohet nëpërmjet llogarisë përzgjedhëse të mirëbesimit. Ky subvencion nuk mund të kalojë 792 000 euro për shumën e plotë të projektit të aprovuar nga këshilli administrativ i CEB-it. Subvencioni do të zbatohet proporcionalisht për secilin transh të huasë. Sidoqoftë, në rast se norma e interesit para subvencionimit do të ishte poshtë normës së subvencionit, subvencioni do të jetë i barabartë me atë normë.

3.3 Kontributi nga llogaria norvegjeze e mirëbesimit (NTA)

Një komponent i asistencës teknike, i bazuar në një grant prej 150 000 eurosh do të merret prej llogarisë norvegjeze të mirëbesimit të CEB-it (shih hollësitë në shtojcën 1 më poshtë).

3.4 Disbursimi

CEB-i do të disbursojë huanë në një minimum prej dy transhesh. Shuma e transhit do të përcaktohet në përputhje me gjendjen e ecurisë së punëve dhe/ose gjendjen e pritshme të ecurisë së punëve. Disbursimi i parë duhet të kryhet brenda 18 muajve pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje sipas përkufizimit në nenin 15.

Transhi i parë nuk do të kalojë 50% të shumës së miratuar të huasë. Transhet do të disbursohen në një llogari speciale të çelur në Bankën Qendrore të Shqipërisë në emër të Huamarrësit. PIA do të mbajë një llogari të veçantë në një bankë të nivelit të dytë në Shqipëri për aktivitetet që do të ndërmerren sipas këtij projekti. Të ardhurat prej huasë do të transferohen në llogarinë e veçantë të lartpërmendur me kërkesë të PIU-t.

Çdo transh pasues, me përjashtim të transhit të parë, mund të disbursohet vetëm pasi Huamarrësi i konfirmon me shkrim CEB-it, duke përmbushur nenin 4.2.2 më poshtë, alokimin e plotë të transhit të mëparshëm. Transhet pasuese do të llogariten mbi bazën e gjendjes së ecurisë së punëve, dhe - nëse mendohet e përshtatshme - të gjendjes së planifikuar të ecurisë së punëve.

3.5 Data e pritshme e përfundimit të projektit dhe data e mbylljes

Data e parashikuar e përfundimit të projektit është 31 dhjetor 2010. Data e mbylljes është 30 qershor 2011. Nga kjo datë, dhe nëpërmjet një njoftimi të CEB-it drejtuar Huamarrësit, asnjë tërheqje tjetër nuk mund të bëhet nga Huamarrësi.

3.6 Hollësitë e pagesës

Të gjitha shumat e kërkueshme prej Huamarrësit në bazë të kësaj Marrëveshjeje paguhen në monedhën e secilit transh në numrin e llogarisë së komunikuar nga CEB-i Huamarrësit në momentin e disbursimit.

Huamarrësi ose banka e udhëzuar nga Huamarrësi, sipas rastit, dërgon një njoftim me shkrim për pagesën tek CEB-i të paktën pesë ditë punë para pagesës së çdo shume të kërkueshme në bazë të kësaj Marrëveshjeje.

Çdo pagesë sipas kësaj Marrëveshjeje bëhet në një ditë punë në pajtim me konventën e modifikuar të ditës pasuese të punës.

Neni 4

Monitorimi i huasë dhe projektit

4.1 Përdorimi i huasë

4.1.1 Periudha

Transhet duhet t'i alokohen projektit nga Huamarrësi brenda 12 muajve pas secilit disbursim. Shuma që nuk alokohet në projekt brenda kësaj periudhe duhet t'i kthehet CEB-it, maksimumi, brenda 30 ditëve.

Huamarrësi merr përsipër të mbulojë shpenzimet që rrjedhin nga kjo shlyerje. Ky shpenzim përfshin atë që duhet të mbulojë CEB-i për shkak të riinvestimit të së njëjtës shumë në datën e shlyerjes për periudhën që mbetet të huasë fillestare, si dhe çdo shpenzim tjetër dytësor. Norma e riinvestimit caktohet nga CEB-i mbi bazën e kushteve të tregut në datën e shlyerjes për periudhën në fjalë. Kostoja do të llogaritet duke pasur parasysh diferencën ndërmjet normës origjinale dhe normës së riinvestimit.

Për më tepër, nëse një transh i disbursuar nga CEB-i nuk alokohet në projekt ose alokohet vetëm pjesërisht në të brenda periudhës së përmendur në paragrafin e parë të mësipërm, kjo do të përbënte një ngjarje të renditur në nenin 3.3 (h) të kapitullit 3 të rregulloreve të huasë dhe mund të shkaktojë pezullimin, anulimin ose rimbursimin e parakohshëm të huasë sipas kushteve të neneve 3.3, 3.5 dhe 3.6 të rregulloreve të huasë.

4.1.2 Zbatimi i projektit

Huamarrësi cakton Ministrinë e Shëndetësisë si PIA. PIA do të përdorë të njëjtën njësi zbatimi të projektit (PIU) të ngritur brenda strukturës së saj për projektin F/P 1385 - rehabilitimi i spitalit të Shkodrës, faza e dytë. Sidoqoftë, përgjegjësia për të përmbushur të gjitha detyrimet sipas kësaj Marrëveshjeje i mbetet Huamarrësit.

4.1.2.1 Detyrimi i kujdesit

Huamarrësi do të tregojë gjithë kujdesin dhe vëmendjen e duhur dhe ushtrojë të gjitha mjetet që përdoren zakonisht, veçanërisht mjetet financiare, teknike, sociale dhe menaxheriale dhe ato në lidhje me mbrojtjen e mjedisit, që do të jenë të nevojshme për zbatimin e duhur të projektit.

4.1.2.2 Kostoja e rritur ose e rishikuar e projektit

Nëse kostot e projektit, sipas përshkrimit në shtojcën 1, të bashkangjitur, rriten ose rishikohen për një arsye të caktuar, Huamarrësi siguron që burimet financiare shtesë për përfundimin e projektit të jenë në dispozicion.

Në mënyrë të veçantë, ai siguron-para zbatimit të projektit- që të gjitha të drejtat financiare mbi tokën dhe pasuritë e paluajtshme që janë të nevojshme për këtë të jenë të disponueshme, dhe të gjitha sendet pasurore dhe pajisjet të jenë të siguruara dhe të mirëmbajtura në mënyrë të përhershme.

Në çdo rast, financimi i pjesshëm nga CEB-i nuk e kalon 60% të kostos total të projektit, duke përfshirë interesat dhe pagesat financiare, sipas përcaktimit në shtojcën 1.

4.1.2.3 Prania e CEB-it

Huamarrësi do t'u tregojë përfituesve që projekti financohet pjesërisht nga CEB-i.

4.1.2.4 Detyrime të tjera

Huamarrësi, për më tepër, merr përsipër që:

- zbatimi i projektit përputhet me rregullat përkatëse mbi mashtrimin, korrupsionin dhe pastrimin e parave;

- zbatimi i projektit nuk çon në ndonjë shkelje të konventës europiane për të drejtat e njeriut dhe kartës sociale europiane;

- projekti përputhet me parimet menaxheriale të mjedisit të CEB-it (shtojca 3).

4.1.3 Prokurimi

Punët, mallrat dhe shërbimet e financuara sipas projektit do të prokurohen në pajtim me udhëzimet e CEB-it për prokurimin. CEB-i do të lejojë që punët, mallrat dhe shërbimet e financuara sipas projektit të prokurohen duke përdorur dokumentet standarde për ofertim të Bankës Botërore dhe udhëzimet e Bankës Botërore për përzgjedhjen dhe punësimin e konsulentëve, të rishikuar në maj 2004. Procedurat e prokurimit sipas kufijve të fondit përcaktohen në shtojcën 4.

CEB-i nuk financon shpenzimet për mallrat dhe punët që nuk janë parashikuar në marrëveshjen e grantit dhe siç shtjellohet më tej në planin e prokurimit. Në këto raste, CEB-i do ta deklarojë prokurimin të gabuar dhe sipas politikës së CEB-it anulon atë pjesë të huasë së caktuar për mallrat dhe punët që nuk janë prokuruar siç duhet. Kjo do të përbënte një ngjarje të renditur në nenin 3.3-h të kapitullit 3 të rregulloreve të huasë dhe mund të shkaktojë pezullimin, anulimin ose rimbursimin e parakohshëm të huasë sipas kushteve të neneve 3.3, 3.5 të rregulloreve të huasë.

Huamarrësi nëpërmjet PIA/PIU do të informojë menjëherë CEB-in për çdo vonesë ose detyrime të tjera në grafikun e procesit të prokurimit, që mund të ndikonte ndjeshëm në zbatimin në kohë dhe të suksesshëm të kontratave të projektit, dhe do të bjerë dakord me CEB-in për masat korrigjuese.

CEB-i nuk do të japë asnjë “konfirmim” për masat e prokurimit të propozuara nga Huamarrësi, duke përfshirë grupimin e kontratave, procedurat e zbatueshme, por do të rezervojë të drejtën për të kryer një rishikim para ose pas tyre të dokumentacionit të prokurimit sipas një modeli.

Në çdo rast, përgjegjësia për zbatimin e projektit dhe mbi të gjitha përgjegjësia për dhënien dhe administrimin e kontratave sipas projektit, i mbetet Huamarrësit.

4.2. Kërkesa për informacion

4.2.1 Informacioni në lidhje me projektin

Huamarrësi nëpërmjet PIA/PIU mban regjistra llogarish në lidhje me projektin, që janë në pajtim me standardet ndërkombëtare, duke treguar, në çdo pikë, gjendjen e ecursisë të projektit, dhe që regjistron të gjitha operacionet e bëra dhe identifikon sendet pasurore dhe shërbimet e financuara me ndihmën e huasë.

Huamarrësi nëpërmjet PIA/PIU merr përsipër t’i përgjigjet brenda një afati të arsyeshëm çdo kërkesë për informacion nga CEB-i dhe ta pajisë atë me çdo dokumentacion që CEB-i do ta konsideronte të rëndësishëm dhe mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme, për zbatimin e rregullt të Marrëveshjes, veçanërisht në lidhje me monitorimin e projektit dhe përdorimin e huasë.

Huamarrësi nëpërmjet PIA informon CEB-in menjëherë për çdo ndryshim legjislativ ose rregullator në sektorin ekonomik në lidhje me projektin, dhe, në një kuptim të përgjithshëm, për çdo ngjarje që mund të ketë një efekt mbi përmbushjen e detyrimeve të tij sipas Marrëveshjes. Çdo ndryshim legjislativ ose rregullator në sektorin ekonomik në lidhje me projektin do të përbënte një ngjarje siç renditet në nenin 3.3-h të kapitullit 3 të rregulloreve të huasë dhe mund të shkaktojë pezullimin, anulimin ose rimbursimin e parakohshëm të huasë sipas kushteve të neneve 3.3, 3.5 dhe 3.6 të rregulloreve të huasë.

4.2.2 Raportet e monitorimit

Të paktën një herë në vit, nga disbursimi i huasë deri në përfundimin e të gjithë projektit, Huamarrësi nëpërmjet PIA/PIU i dërgon CEB-it një raport monitorimi. Huamarrësi nëpërmjet PIA/PIU dërgon gjithashtu një raport monitorimi para çdo disbursimi, me përjashtim të transhit të parë. Këta raporte duhet të konsiderohen të kënaqshëm nga CEB-i para se të bëhet ndonjë disbursim.

Shtojca 5 parashikon formatin që përcakton informacionin minimal të kërkuar nga CEB-i për raportet e monitorimit. Mund të përdoren gjithashtu formate alternative që përmbajnë të njëjtin informacion.

Në çdo rast, raportet e monitorimit trajtojnë:

- gjendjen e alokimit të transheve të disbirsuara të huasë;
- ecurinë e planeve të financimit dhe prokurimit të projektit;
- ecurinë e vetë projektit, në lidhje me ecurinë fizike dhe shpenzimeve të shkaktuara;
- hollësi të menaxhimit të projektit.

4.2.3 Raporti i përfundimit të projektit

Me përfundimin fizik të të gjithë projektit, Huamarrësi nëpërmjet PIA/PIU paraqet një raport përfundimtar që përmban një vlerësim të efekteve ekonomike, financiare, sociale dhe mjedisore të projektit. Ky raport duhet të konsiderohet i kënaqshëm nga CEB-i.

4.2.4 Misionet e monitorimit

Huamarrësi merr përsipër të presë në mënyrë të përshtatshme çdo mision monitorimi të ndërmarrë nga punonjësit e CEB-it ose konsulentët e jashtëm të angazhuar nga CEB-i dhe të sigurojë të gjithë bashkëpunimin e nevojshëm për misionet e tyre të monitorimit, duke lehtësuar çdo vizitë të mundshme në kantierin e projektit. Veçanërisht, CEB-i mund të ndërmarrë një auditim të llogarive të projektit në terren, të kryer nga një ose më shumë konsulentë me zgjedhjen e tij, me shpenzimet e Huamarrësit, në rastin e mospërbushjes prej Huamarrësit të ndonjë prej detyrimeve të tij sipas huasë.

Neni 5

Përbushja e detyrimeve të Huamarrësit

Pas pagesës së shumës së plotë të shumës principale të huasë dhe të gjithë interesit dhe shpenzimeve të tjera që rrjedhin prej saj, veçanërisht shumat sipas neneve 6 dhe 7 më poshtë, Huamarrësi çlirohet tërësisht nga detyrimet e tij kundrejt CEB-it, me përjashtim të atyre të parashikuara në nenet 4.2.1 dhe 4.2.4 më sipër, për qëllimet e një vlerësimi të mundshëm pasues të projektit.

Neni 6

Interesi për vonesat

Për disbursimet në euro, dhe pavarësisht ndonjë mjeti tjetër mbrojtës që ka CEB-i sipas Marrëveshjes dhe rregulloreve të huasë apo të tjera, nëse Huamarrësi nuk e paguan të gjithë interesin ose një shumë tjetër që paguhet sipas Marrëveshjes deri në datën e caktuar të kërkuar, Huamarrësi duhet të paguajë interes shtesë mbi shumën e detyrueshme dhe të papaguar plotësisht, sipas normës një mujore të EURIBOR-it që nga data e caktuar ora 11⁰⁰ (ora lokale në Bruksel), plus 2.5% në vit, që nga data e caktuar e kësaj shume deri në datën e pagesës faktike². Norma e zbatueshme një mujore e EURIBOR-it³ përditësohet çdo 30 ditë.

Neni 7

Kostot shoqëruese

Të gjitha detyrimet dhe taksat e të gjitha llojeve, të detyrueshme dhe të paguara, dhe të gjitha shpenzimet që rezultojnë nga përfundimi, ekzekutimi, likuidimi, anulimi ose pezullimi i kësaj Marrëveshjeje, plotësisht ose pjesërisht, ose nga garancia ose rifinancimi i huasë së dhënë, së bashku me të gjitha aktet gjyqësore dhe ekstragjyqësore që kanë këtë hua si origjinë përballohen nga Huamarrësi.

Megjithatë, dispozitat e neneve 4.7 të kapitullit 4 të rregulloreve të huasë zbatohen në lidhje me koston e procedurës së arbitrazhit të përmendur në kapitullin përkatës 4.

Neni 8

² Për monedhat e ndryshme nga euro, fusni dispozitat e zbatueshme në letrat shoqëruese

³ Për monedhat e ndryshme nga euro, fusni dispozitat e zbatueshme në letrat shoqëruese

Barazia dhe pengu negativ

Huamarrësi deklaron që asnjë detyrim tjetër nuk është marrë përsipër dhe nuk do të merret në të ardhmen, e cila mund t'i jepte një pale të tretë një pozicion preferencial, një të drejtë pagese preferenciale, një garanci hipotekore ose garanci të çfarëdo natyre që mund t'u japë më tepër të drejta palëve të treta (këtu dhe më tej mjet sigurimi).

Nëse një mjet i tillë sigurimi megjithatë i është dhënë një pale të tretë, Huamarrësi bie dakord të krijojë ose japë një mjet identik sigurimi në favor të CEB-it ose, nëse ai pengohet për ta bërë këtë, një mjet të barasvlershëm sigurimi, dhe të parashikojë krijimin e një mjeti të tillë sigurimi në favor të CEB-it.

Mospërbushja e këtyre dispozitave do të përbënte një rast kundërvajtjeje të parashikuar në nenin 3.3-h të kapitullit 3 të rregulloreve të huasë dhe mund të shkaktojë pezullimin, anulimin ose rimbursimin e parakohshëm të huasë sipas kushteve të neneve 3.3, 3.5 dhe 3.6 të rregulloreve të huasë.

Neni 9

Përfaqësimet dhe garancitë

Huamarrësi përfaqëson dhe garanton:

- që organet e veta kompetente menaxheriale e kanë autorizuar atë të lidhë marrëveshjen dhe u kanë dhënë nënshkruesve autorizimin për këtë, në pajtim me ligjet, dekretet, rregulloret, nenet e themelimit dhe tekste të tjera që zbatohen për të;

- që hartimi dhe përfundimi i Marrëveshjes nuk bie në kundërshtim me ligjet, dekretet, rregulloret, nenet e themelimit ose tekste të tjera të zbatueshme për të dhe që të gjitha lejet, licencat dhe autorizimet e nevojshme për të janë marrë dhe do të mbeten të vlefshme për të gjithë periudhën e huasë.

Çdo ndryshim në lidhje me përfaqësimet dhe garancitë, për të gjithë periudhën e huasë, duhet t'i njoftohet CEB-it menjëherë dhe t'i jepet çdo dokument shoqërues.

Neni 10

Marrëdhëniet me palët e treta

Huamarrësi nuk mund t'i referohet asnjë fakti, brenda objektit të përdorimit të huasë, në lidhje me marrëdhëniet me palët e treta, me qëllim që të mënjanojë përbushjen, plotësisht ose pjesërisht, të detyrimeve që rrjedhin nga Marrëveshja.

CEB-i nuk mund të përfshihet në mosmarrëveshjet që mund të lindin ndërmjet Huamarrësit dhe palëve të treta dhe në shpenzimet, cilado qoftë natyra e tyre, të shkaktuara nga CEB-i për shkak të ndonjë pretendimi, dhe veçanërisht të gjitha shpenzimet ligjore ose gjyqësore do të mbulohen nga Huamarrësi.

Neni 11

Interpretimi i Marrëveshjes

Huamarrësi deklaron që ai ka marrë një kopje të rregulloreve të huasë dhe e merr parasysh atë. Nëse ka një kontradiktë ndërmjet një dispozite të caktuar të rregulloreve të huasë dhe një dispozite tjetër të Marrëveshjes, mbizotëron dispozita e Marrëveshjes.

Titujt e paragrafëve, seksioneve dhe kapitujve të Marrëveshjes nuk shërbejnë për interpretimin e saj.

Në asnjë rast nuk prezumohet që CEB-i në heshtje ka hequr dorë nga të drejtat, që asaj i jepen nga Marrëveshja.

Neni 12
Ligji i zbatueshëm

Marrëveshjet dhe letrat me vlerë të negociueshme në lidhje me të rregullohen nga rregullat e CEB-it sipas parashikimit në dispozitat e nenit 1, paragrafi 3, të protokollit të tretë (datë 6 mars 1959) të marrëveshjes së përgjithshme mbi privilegjet dhe imunitetet e Këshillit të Europës (datë 2 shtator 1949), dhe, në radhë të dytë, nëse paraqitet e nevojshme, nga ligji francez.

Mosmarrëveshjet ndërmjet palëve në Marrëveshje i nënshtrohen arbitrazhit sipas kushteve të parashikuara në kapitullin 4 të rregulloreve të huasë.

Neni 13
Ekzekutimi i një vendimi arbitrazhi

Palët kontraktuese bien dakord të mos përfitojnë nga asnjë privilegj, imunitet ose legjislacion para një autoriteti juridiksional ose tjetër, qoftë i vendit apo i huaj, me qëllim që të kundërshtojë ekzekutimin e një vendimi arbitrazhi të dhënë në kushtet e parashikuara në kapitullin 4 të rregulloreve të huasë.

Neni 14
Njoftimet

Çdo njoftim ose komunikim tjetër, që duhet të jepet ose bëhet në pajtim me këtë Marrëveshje për CEB-in ose Huamarrësin, do të jetë me shkrim dhe do të mendohet të jetë bërë ose dhënë siç duhet kur ai dorëzohet dorazi, me postë ajrore ose faks nga një palë te tjetra në adresën e mëposhtme të caktuar më poshtë.

Për Huamarrësin:
Ministria e Financave
Tiranë, Republika e Shqipërisë
Në vëmendje të: Ministrit të Financave
Faks: + 355 4 22 84 94

Për CEB-in:
Banka për Zhvillim e Këshillit të Europës
55 Avenue Kléber
75116, Paris
Në vëmendje të: Drejtorisë së Përgjithshme për
Huatë
Faks: +33 147 55 37 52

Të gjitha komunikimet e bëra ose të dorëzuara do të jenë në gjuhën angleze.

Neni 15
Hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje hyn në fuqi pas nënshkrimit nga CEB-i dhe Huamarrësi dhe ratifikimit nga Parlamenti i Shqipërisë.

Neni 16
Kopjet origjinale të Marrëveshjes

Marrëveshja hartohet në dy kopje origjinale, ku secila është njëlojë e barasvlershme. Një origjinal mbahet nga secila prej palëve kontraktuese.

Paris
Më

Paris
Më

Për Huamarrësin
Ministri i Financave

Për CEB-in
Guvematori/zëvendësguvernatori

LISTA E SHTOJCAVE

SHTOJCA 1: Përshkrimi i projektit
SHTOJCA 2/a: Letra shoqëruese (formati)
SHTOJCA 2/b: Letra shoqëruese (formati)
SHTOJCA 3: Parimet e menaxhimit të mjedisit
SHTOJCA 4: Procedurat e prokurimit sipas kufijve të fondit limit
SHTOJCA 5: Raportet e monitorimit (formate)

SHTOJCA 1 PËRSHKRIMI I PROJEKTIT

I

F/P	1385 Add 4 (2007)
Huamarrësi	Këshilli i Ministrave që përfaqëson Republikën e Shqipërisë
Aprovimi nga këshilli administrativ	14 nëntor 2007
Shuma e aprovuar	6 000 000 euro

II

Zona e ndërhyrjes	Projekti synon vazhdimin e rehabilitimit të spitalit të Shkodrës, në pajtim me planin e përgjithshëm të ndërtimit dhe të rehabilitimit të përmirësuar (master plani)					
Punët e planifikuara	Punët kryesore të planifikuara të fazës së tretë do të jenë: i) Përfundimi i realizimit të departamenteve dhe shërbimeve që përfshihen në master planin fillestar (rehabilitimi i spitalit psikiatrik, spitalit pediatrik, ndërtesës ndërmjetëse dhe ndërtimi i godinave të reja për departamentin e endoskopisë, pavionit të pacientëve për sëmundje akute mendore, kuzhina, lavanteria, zgjerimi i hapësirës teknike); ii) Ndërtimi i ambienteve të përshtatshme për pacientët kronikë të psikiatrisë gjatë vitit të parë të zbatimit; iii) Riintegrimi i poliklinikës në zonën spitalore (rreth 15-17 shërbime); iv) Organizimi i rrjedhës së logjikshme të punës; v) Përmirësimi i regjistrimit dhe menaxhimit.					
Asistenca teknike	PIU do të asistohet në rishikimin teknik të dizenjove arkitekturore dhe inxhinierike dhe shtjellimin e specifikimeve teknike të punëve dhe pajisjeve (duke përfshirë impiantin e djegies) nga e njëjta firmë e pavarur e huaj inxhinierike dhe arkitekture, si dhe gjatë dy fazave të para.					
Vendndodhja	Rrethi i Shkodrës					
Kostoja e përgjithshme e parashikuar e projektit	10 500 000 pa TVSH					
Analiza treguese e shpenzimeve (pa TVSH)	Zërat	(në EUR)	CEB	CEB-NTA	GoA	TOTAL
	Punimet		4 909 000		3 331 000	8 240 000
	Teknologjia mjekësore		0		1 000 000	1 000 000

	Ndërtimi i kapaciteteve të sistemit të regjistrimit	310 000		0	310 000
	Asistencë teknike, monitorimi	571 000	150 000		721 000
	Shpenzimet e PIU-ut	170 000	-	-	170 000
	Auditimi	40 000	-	-	40 000
	Totali	6 000 000	150 000	4 331 000	10 481 000
Plani i financimit	Huaja e CEB-it: 6 000 000 euro Dhurimi i CEB-it përmes NTA: 150 000 euro Republika e Shqipërisë: 4 331 000 euro				
Ecuria e punëve në momentin e aplikimit të huasë	0%				
Grafiku kohor i punimeve	2008-2010				
Data e pritshme e përfundimit të projektit	31 dhjetor 2010				
Data e mbylljes	30 qershor 2011				

III

Kriteret e përshtatshmërisë zonën e ndërhyrjes)	e (në)	Projekti përputhet me kriteret e përshtatshmërisë të parashikuara në Rez. 1495 (2006).
---	--------	--

IV.

Parakushte	I) Në lidhje me menaxhimin e mbeturinave, gjatë fazës së tretë të projektit, Ministria e Shëndetësisë do të blejë dhe instalojë një impiant djegës që mbulon nevojat e spitalit në pajtim me master planin e rishikuar. Impianti djegës është pjesë e detyrimeve të PIA-s gjatë fazës së dytë të projektit. Energjia e prodhuar nëpërmjet djegies së mbeturinave do të futet në sistemin e ngrohjes së ambientit dhe të sistemit të përgatitjes së ujit të ngrohtë në spital. Para kështit të parë të huasë: i) specifikimet teknike të impiantit të djegies do të përcaktohen nga PIA dhe miratohen nga CEB-i; ii) PIA siguron financimin e nevojshëm për blerjen e impiantit të djegies dhe iii) do të zhvillojë tenderin në pajtim me axhendën e zbatimit të rënë dakord për projektin me CEB-in. II) Gjatë vitit të parë të zbatimit Ministria e Shëndetësisë do të ndërtojë njësitë e kujdesit rezidencial për pacientët psikiatrikë kronikë (Shtëpitë e Mimosave). Para kështit të parë të punëve në lidhje me ndërtesën ekzistuese të psikiatrisë, Ministria e Shëndetësisë do t'i transferojë pacientët e sëmurë mendorë te Shtëpitë Mimoza.
------------	---

V

Efektet sociale (në zonën e ndërhyrjes)	Spitali rajonal i Shkodrës është qendra më e rëndësishme shëndetësore për pacientët e brendshëm dhe të jashtëm në veriun e Republikës së Shqipërisë. Rehabilitimi i fazës së tretë do të përmirësojë mundësimin e kujdesit shëndetësor për banorët e rrethit të Shkodrës dhe të rrethinave, duke garantuar një sistem kujdesi shëndetësor të efektshëm dhe të qëndrueshëm. Menjëherë pas përfundimit të fazës së tretë, spitali do të zbatojë kritere të reja të shërbimeve shëndetësore dhe do të përfshijë një bashkërendim të mirë ndërmjet shërbimeve të specializuara, një plan konstruksioni të përshtatshëm për pacientin dhe nevojat e tyre personale, një fleksibilitet të gjerë të ndryshimeve potenciale, standarde të përshtatshme të kujdesit, të gjitha këto në interesin e lartë të pacientëve të brendshëm dhe të jashtëm të qarkut të Shkodrës.
---	--

SHTOJCA 2A

LETËR SHOQËRUESE PER NJË HUA ME NORMË FIKSE (FORMATI)

F/P 1385 Add 4 (2007) transh

Banka për Zhvillim e Këshillit të Europës

Letër shoqëruese

Për Marrëveshjen kuadër të huasë datë (data)

Ndërmjet

Bankës për Zhvillim të Këshillit të Europës (këtu të quajtur “CEB”) dhe Këshillit të Ministrave që përfaqëson Republikën e Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave (këtu quhet Huamarrësi),

Kjo letër shoqëruese¹ dhe Marrëveshja kuadër e huasë përcaktojnë termat dhe kushtet e rëna dakord për (numër) transhe në lidhje me nenin (numër) të kësaj Marrëveshjeje kuadër të huasë.

Shuma e huasë

6 000 000 euro

Maturimi

Maturimi përfundimtar (numri) vjeçar me një periudhë pa pagesë (numër) vjeçare.

Norma fikse e interesit

(numër përqindje) (neto) në vit pas zbritjes subvencionit të normës së interesit nga llogaria përzgjedhëse e mirëbesimit

Pagesa e interesit

Gjysmëvjeçare/vjeçare të prapambetura

Fraksioni i numërimit të ditëve

30/360 e pandryshuar, Konventa e modifikuar e ditës pasuese të punës

Ditë punë

Sipas përcaktimit në Marrëveshjen kuadër të huasë (datë)

Data e disbursimit

Udhëzimet e pagesës (Huamarrësi)

Numri i llogarisë (numër) i (emri i bankës dhe qytetit).SWIFT CODE: (shifër) nëpërmjet (emri i bankës dhe qytetit përkatës) SWIFT CODE: (shifër)

Pagesat për interesin dhe shumën principale do të bëhen në pajtim me grafikun e shlyerjeve të bashkëngjitur. Ndërsa interesi do të paguhet për herë të parë më (datë), shuma principale do të shlyhet për herë të parë më (datë).

Të gjitha pagesat bëhen në llogarinë e CEB-it sipas udhëzimeve për pagesat (CEB) të përshkruara më sipër.

Këto dispozita i nënshtrohen marrëveshjes së “Konventës së modifikuar të ditës pasuese të punës”, përkufizimi i së cilës gjendet në Marrëveshjen kuadër të huasë, të nënshkruar ndërmjet CEB-it dhe Huamarrësit më (datë).

(Qyteti, datë)

Për Këshillin e Europës
Banka për Zhvillim

(Qyteti, datë)

Për (Emri i Huamarrësit)

SHTOJCA 2B

LETËR SHOQËRUESE PËR NJË HUA ME NORMË VARIABËL (FORMATI)
--

F/P 1385 Add 4 (2007) Transh

Banka Për Zhvillim e Këshillit të Europës

Letër shoqëruese

Për Marrëveshjen kuadër të huasë datë (data)

Ndërmjet

Bankës për Zhvillim të Këshillit të Evropës (këtu të quajtur “CEB”) dhe Këshillit të Ministrave që përfaqëson Republikën e Shqipërisë, të përfaqësuar nga Ministria e Financave (këtu quhet Huamarrësi),

Kjo letër shoqëruese dhe Marrëveshja kuadër e huasë përcaktojnë termat dhe kushtet e rëna dakord për (numër) transhe në lidhje me nenin (numër) të kësaj Marrëveshjeje kuadër të huasë.

Shuma e huasë

(monedha dhe shuma)

Maturimi

Maturimi përfundimtar (numri)-vjeçar
me një

EURIBOR (or LIBOR)

periudhë pa pagesë (numër) vjeçare.

(fut përkufizimin e EURIBOR-it ose
LIB OR-it)

Norma variabël e interesit

EURIBOR ose LIBOR 3 ose 6 muaj
plus ose minus (numër) pikë bazë (neto) në vit
pas zbritjes së subvencionit të normës së
interesit nga llogaria përzgjedhëse e
mirëbesimit (Telerate (referenca) or Reuters
(referenca))

Pagesa e interesit

Semestrare/gjysmëvjeçare të
prapambetura

Fraksioni i numërimit të ditëve

tashmë/360, Konventa e modifikuar e
ditës pasuese të punës

Ditë punë

Sipas përcaktimit në Marrëveshjen
kuadër të huasë

Data e disbursimit	(datë)
Udhëzimet e pagesës (Huamarrësi)	Numri i llogarisë (numër) i (emri i bankës dhe qytetit) SWIFT CODE: (shifër) nëpërmjet (emri i bankës dhe qytetit përkatës) SWIFT CODE: (shifër)
Udhëzimet e pagesës (CEB)	Sipas nenit 3.4 të Marrëveshjes kuadër të huasë
(Vendos sipas rastit)	
{Teksti i normës bazë të LIBOR-it dhe strukturës amortizuese të huasë	

Norma e interesit do të llogaritet për secilën periudhë (numër) mujore, duke filluar nga data e disbursimit. Interesi do të caktohet dy ditë punë në Londër para çdo periudhe të re interesi. CEB-i do të informojë Huamarrësin në lidhje me interesin e pagueshëm çdo (numër) muaj. Pagesa e interesit do të kryhet në (dita, muaji⁴) çdo vit, dhe për herë të parë më (datë). (rendit datat e shlyerjes dhe shumën kryesore për t'u paguar në secilën datë).}

{Teksti i normës bazë të LIBOR-it

Norma e interesit do të llogaritet për secilën periudhë (numër) mujore, duke filluar nga data e disbursimit. Interesi do të caktohet dy ditë punë para çdo periudhe të re interesi. CEB-i do të informojë Huamarrësin në lidhje me interesin e pagueshëm çdo (numër) muaj. Pagesa e interesit do të kryhet në (dita, muaji⁵) çdo vit, dhe për herë të parë më (datë). Shuma principale do të shlyhet në një shumë totale më (datë)}

{Teksti i normës bazë të LIBOR-it dhe strukturës amortizuese të huasë

Norma e interesit do të llogaritet për secilën periudhë (numër) mujore, duke filluar nga data e disbursimit. Interesi do të caktohet dy ditë punë para çdo periudhe të re interesi. CEB-i do të informojë Huamarrësin në lidhje me interesin e pagueshëm çdo (numër) muaj. Pagesa e interesit do të kryhet në (dita, muaji 6) çdo vit, dhe për herë të parë më (datë). (rendit datat e shlyerjes dhe shumën kryesore për t'u paguar në secilën datë)}

{Teksti i normës bazë të LIBOR-it dhe struktura e përmbledhur

Norma e interesit do të llogaritet për secilën periudhë (numër) mujore, duke filluar nga data e disbursimit. Interesi do të caktohet dy ditë punë para çdo periudhë të re interesi. CEB-i do të informojë Huamarrësin në lidhje me interesin e pagueshëm çdo (numër) muaj. Pagesa e interesit do të kryhet në (dita, muaji⁷) çdo vit, dhe për herë të parë më (datë). Shuma principale do të shlyhet në një shumë totale më (datë)}.

Të gjitha pagesat do të bëhen në llogarinë e CEB-it në pajtim me udhëzimet e pagesave (CEB) të përshkruara më sipër.

Këto dispozita i nënshtrohen marrëveshjes “Konventa e modifikuar e ditës pasuese të

⁴ Përmend 4 data për pagesat 3-mujore dhe 2 data për pagesat 6-mujore

⁵ Përmend 4 data për pagesat 3-mujore dhe 2 data për pagesat 6-mujore

⁶ Përmend 4 data për pagesat 3-mujore dhe 2 data për pagesat 6-mujore

⁷ Përmend 4 data për pagesat 3-mujore dhe 2 data për pagesat 6-mujore

punës”, përkufizimi i së cilës jepet në Marrëveshjen kuadër të huasë, të nënshkruar ndërmjet CEB-it dhe Huamarrësit më (datë).

(Qyteti, datë)
Për Këshillin e Europës
Banka për Zhvillim

(Qyteti, datë)
Për (Emri i Huamarrësit)

SHTOJCA 3 PARIMET E CEB-IT PËR MENAXHIMIN E MJEDISIT

Qëllimi i parimeve për analizën e aspekteve mjedisore është paraqitur më poshtë:

1. Sigurimi që projektet e financuara nga Banka i janë nënshtruar një kontrolli paraprak mjedisor (vlerësimi paraprak) dhe që aspektet e tyre mjedisore të merren parasysh:

2. Mënjanimi i risqeve mjedisore dhe procedurave gjyqësore që mund të rrezikojnë zbatimin dhe funksionimin e një projekti.

3. Sigurimi që shpenzimet në lidhje me masat përkatëse mbrojtëse të mjedisit të vlerësohen dhe të integrohen në koston totale të projektit.

Huamarrësi duhet të japë të gjithë informacionin e nevojshëm për vlerësimin mjedisor të projektit.

Projektet e zbatuara në një shtet anëtar ose shtet aderues të Bashkimit Europian ose në një vend që i përket hapësirës ekonomike europiane (EEC) duhet të jetë në pajtim me rregullat europiane të mjedisit, parimet kryesore të të cilëve janë:

- parimi i kujdesit paraprak, parimi i parandalimit, parimi ku prioritet i jepet trajtimit të problemeve mjedisore në burim, dhe parimi “ndotësi paguan”;
- direktivat europiane në lidhje me studimet e impaktit mjedisor (EIS);
- direktivat europiane në lidhje me prodhimin industrial, menaxhimin e ujit dhe mbeturinave, ndotjen e tokës dhe ajrit dhe mbrojtjen e natyrës.

Për më tepër, projektet duhet të respektojnë të gjitha konventat dhe marrëveshjet përkatëse ndërkombëtare.

Për projektet e zbatuara në një shtet tjetër anëtar të CEB-it, duhet të zbatohen të njëjtat parime, në pajtim me përputhshmërinë e tyre me kushtet dhe ligjet e brendshme.

Dispozitat për analizën e aspekteve mjedisore, të zbatueshme për të gjithë projektet, janë si më poshtë:

A. Impakti mjedisor

- Çdo projekt duhet t’i nënshtrohet një kontrolli paraprak për ndonjë dëm potencial që ai mund t’i shkaktojë mjedisit.

- Kjo analizë duhet të bëjë të mundur klasifikimin e projektit në pajtim me kriteret përkatëse sipas përcaktimit të direktivës 85/337/CEE në lidhje me vlerësimin e impaktit mjedisor të projekteve të caktuara publike dhe private.

- Një studim i impaktit mjedisor duhet të kryhet nga një organ i pavarur në rastin e projekteve, zbatimi i të cilave dhe/ose funksionimi kanë një potencial të rëndësishëm për të dëmtuar mjedisin.

B. Rreziqet mjedisore

- Çdo projekt duhet t’i nënshtrohet një kontrolli paraprak për çdo rrezik mjedisor që mund të rrezikojë zbatimin e tij dhe/ose funksionimin e saktë.

- Disa shembuj të shumtë të projekteve të rrezikshme janë ato që zbatohen në lidhje me:

- sipërfaqet e mëparshme të mbetjeve industriale (rreziqet e tokës dhe ujërave nëntokësorë të kontaminuara;
- kantieret pranë ndërtimeve të rrezikshme;

- zonat që mund të përmbyen;
- zonat sizmike (rreziqet e tërmetejeve, rrëshqitjeve të tokës, etj).
- Për çdo projekt që mund të ekspozohet ndaj rreziqeve thelbësore mjedisore, duhet të kryhet një diagnozë mjedisore (DM).
- DM-ja duhet të përfshijë një analizë të masave të marra për të kaluar rreziqet mjedisore të shkaktuara.

SHTOJCA 4 PROCEDURAT E PROKURIMIT SIPAS KUFIJVE TE FONDIT LIMIT

Kategoria	Vlera e kontratës (në mijë EURO)	Metoda e prokurimit
Punimet	Mbi 5,150 (fondi limit i BE-së*)	ICB (tender konkurrues ndërkombëtar)
	Ndërmjet 75 dhe fondit limit të BE-së	NCB (tender konkurrues kombëtar)
	Nën 75	Blerje me 3 oferta me shkrim
Mallrat & shërbimet	Mbi 206 (fondi limit i BE-së)	ICB
	Ndërmjet 75 dhe fondit limit të BE-së	NCB
	Nën 75	

*Përditësuar sipas rregulloreve të BE-së

SHTOJCA 5 PERFORMANCA E PROJEKTIT

Vendi: SHQIPËRIA

Data

PROJEKTI: F/P 1385 Add.4(2007) - Spitali Shkodër - Faza e 3-të

Treguesi	Njësia	Gjendja përpara financimit të projektit	Objekti i projektit (nëse është i disponueshëm)	Rezultatet e Projektit	Komente
Stafi i punësuar në total dhe sipas shërbimeve	Numri total dhe ndarja sipas shërbimeve				
Pacientët e shtruar	Numri në vit				
Konsultat e ambulatorëve	Numri në vit				
Shtretërit	Numri total prej të cilëve:				
	-Numri i shtretërve akutë				
	-Numri i shtretërve për qëndrim afatgjatë				
Norma e zënies së shtratit	%				
Kohëzgjatja mesatare e qëndrimit	Numër ditësh				
Skanerë për tomografi të	Numri i njësive				
	Numri i praktikave në muaj				

kompjuterizuar					
Imazhi i rezonancës magnetike	Numri i njësive				
	Numri i praktikave në muaj				
Pajisje të radioterapisë	Numri i njësive				
	Numri i praktikave në muaj				
Mamografë	Numri i njësive				
	Numri i praktikave në muaj				
Ndërhyrje kirurgjikale	Ndërhyrje kirurgjikale të vogla				
	Ndërhyrje kirurgjilale të mëdha (specifikoni llojet e praktikave më të zakonshme)				
Transplantet	Numri në vit				
Lista e pritjes	Numri mesatar i pacientëve për çdo specialitet				
	Kohëzgjatja mesatare në muaj				
Analiza financiare	Shpeshtësia e transferimeve prej Buxhetit të Shtetit				
	Përqindja e këtyre transferimeve në raport me të ardhurat totale vjetore të spitalit				
	Politika e spitalit për pagesën e furnitorëve				
	Kapitali qarkullues si përqindje ndaj të ardhurave vjetore të Spitalit (mjete qarkulluese /detyrimeve qarkulluese)				
	Mbeturina të prodhuara në muaj nga të cilat:				
Trajtimi i mbeturinave të rrezikshme	-Në ton të përpunuar në vend				
	-Në ton të përpunuar në jashtë				
	Shpjegoni procedurën e trajtimit të përdorur				

☐ Për t'u mbushur me përfundimin e projektit

☐ Për t'u mbushur në fillim të programit dhe pas financimit të projektit